

**РУКОВОДСТВО
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

ARCAM | HDA

ПРОИГРЫВАТЕЛЬ ДЛЯ SACD/CD/ПОТОКОВОГО ИНТЕРНЕТ-АУДИО

CDS50

Приветствие

Благодарим вас за приобретение...

...проигрывателя Arcam CDS50.

Проигрыватель CDS50 обеспечивает непревзойденное качество звука при воспроизведении с CD, SACD, USB, а также при прослушивания аудиозаписей из Интернета. Современные цифро-аналоговые преобразователи высочайшего класса Delta-Sigma помогут **по-настоящему раскрыть записанную музыку**, что обязательно понравится меломанам. Проигрыватель CDS50 также поддерживает воспроизведение данных с цифровых источников разрешением до 24 бит/192 кГц. Информация декодируется с помощью цифро-аналогового 32-битного преобразователя ESS SABRE с прецизионными фильтрами Arcam.

Компания Arcam производит специальную аппаратуру класса Hi-Fi и домашние кинотеатры непревзойденного качества на протяжении более чем трех десятилетий, и CDS50 — это новейшее из большого ассортимента наших изделий, удостоенных наград. Дизайн CDS50 воплощает в себе весь опыт Arcam, одной из самых уважаемых компаний по производству звукового оборудования в Великобритании. Данное устройство рассчитано на многие годы безупречной эксплуатации.

Настоящее руководство содержит всю необходимую информацию по установке, подключению и использованию вашего нового проигрывателя. В настоящем руководстве также приведены инструкции по эксплуатации имеющегося в комплекте пульта ДУ. Чтобы перейти к интересующему вас разделу, воспользуйтесь предметным указателем, приведенным на следующей странице руководства.

Надеемся, что проигрыватель будет радовать вас многие годы. В случае возникновения неполадок в работе устройства, а также при необходимости получения дополнительной информации о продуктах Arcam наши дилеры будут рады помочь вам. Более подробную информацию можно найти на нашем веб-сайте www.arcam.co.uk.

Команда специалистов по разработке CDS50

Содержание

Приветствие	RU-2	Эксплуатация устройства	RU-8
Обзор	RU-4	Перед началом работы...	RU-8
Установка устройства	RU-4	Включение	RU-8
Электропитание	RU-4	Поддерживаемые диски	RU-8
Соединительные кабели	RU-4	Поддерживаемые медиаформаты	RU-8
Разъемы на задней панели	RU-5	Воспроизведение дисков	RU-8
Передняя панель	RU-6	Воспроизведение аудио из сети	RU-8
Подключение звукового оборудования	RU-7	Воспроизведение аудиозаписей с USB	RU-8
Введение	RU-7	Управление воспроизведением	RU-8
Цифровые аудиовходы	RU-7	Меню настроек	RU-10
Цифровые аудиовыходы	RU-7	Технические характеристики	RU-11
Аналоговые аудиовыходы	RU-7	Гарантия по всему миру	RU-12
Прочие подключения	RU-7		
Сеть	RU-7		
USB	RU-7		
RS232	RU-7		
ИК-пульт ДУ	RU-7		
Вход триггера	RU-7		



Установка устройства

- Установите CDS50 на ровную, устойчивую поверхность. Избегайте попадания прямых солнечных лучей и воздействия высоких температур или влаги.
- Не устанавливайте CDS50 на усилитель мощности или другие источники тепла.
- Не устанавливайте CDS50 в закрытых пространствах, например, в закрытых шкафах, если в них нет условий для надлежащей вентиляции. Конструкция CDS50 предусматривает его нагревание во время эксплуатации в нормальном режиме.
- Не ставьте какие-либо предметы на CDS50 — это может затруднить приток воздуха к теплоотводу, что приведет к перегреву проигрывателя. (Предмет, установленный на проигрыватель, также будет нагреваться).

- Убедитесь, что приемник сигналов дистанционного управления справа от дисплея на передней панели ничем не закрыт — в противном случае это будет мешать работе пульта ДУ.
- Не устанавливайте электропроигрыватель на устройство. Электропроигрыватели очень чувствительны к помехам от блоков питания. Такие помехи вызывают фоновые шумы, поэтому не располагайте электропроигрыватель слишком близко к усилителю.
- Нормальное функционирование устройства может быть нарушено под воздействием сильных электромагнитных помех. В этом случае перезагрузите устройство с помощью кнопки питания или установите его в другом месте.

Электропитание

CDS50 оснащается литой вилкой, установленной на шнур питания. Убедитесь, что входящая в комплект вилка подходит к розетке электросети. Если вам нужен другой сетевой шнур, обратитесь к дилеру компании Arcam.

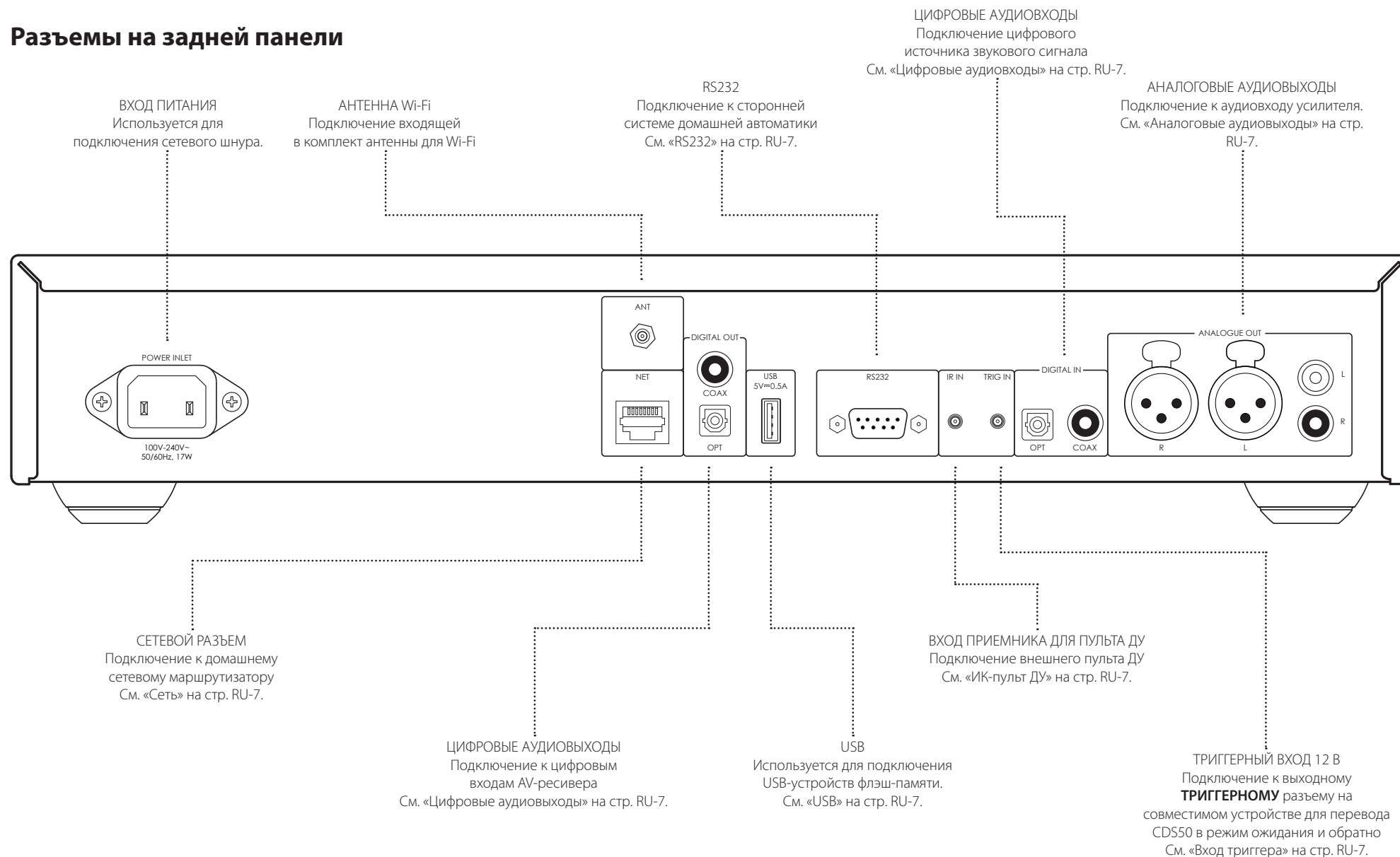
Если напряжение электросети или тип вилки отличаются, немедленно свяжитесь с дилером компании Arcam. Вставьте штекер IEC на шнуре питания в разъем на задней панели CDS50. Убедитесь, что штекер не болтается. Вставьте штепсельную вилку на другом конце сетевого шнура в розетку и включите выключатель розетки.

Соединительные кабели

Рекомендуем использовать высококачественные экранированные кабели, предназначенные специально для такого типа устройств. Другие кабели будут иметь иные характеристики сопротивления, что приведет к ухудшению работы системы (например, не используйте видеокабель для передачи звукового сигнала). Все кабели должны быть как можно более короткими.

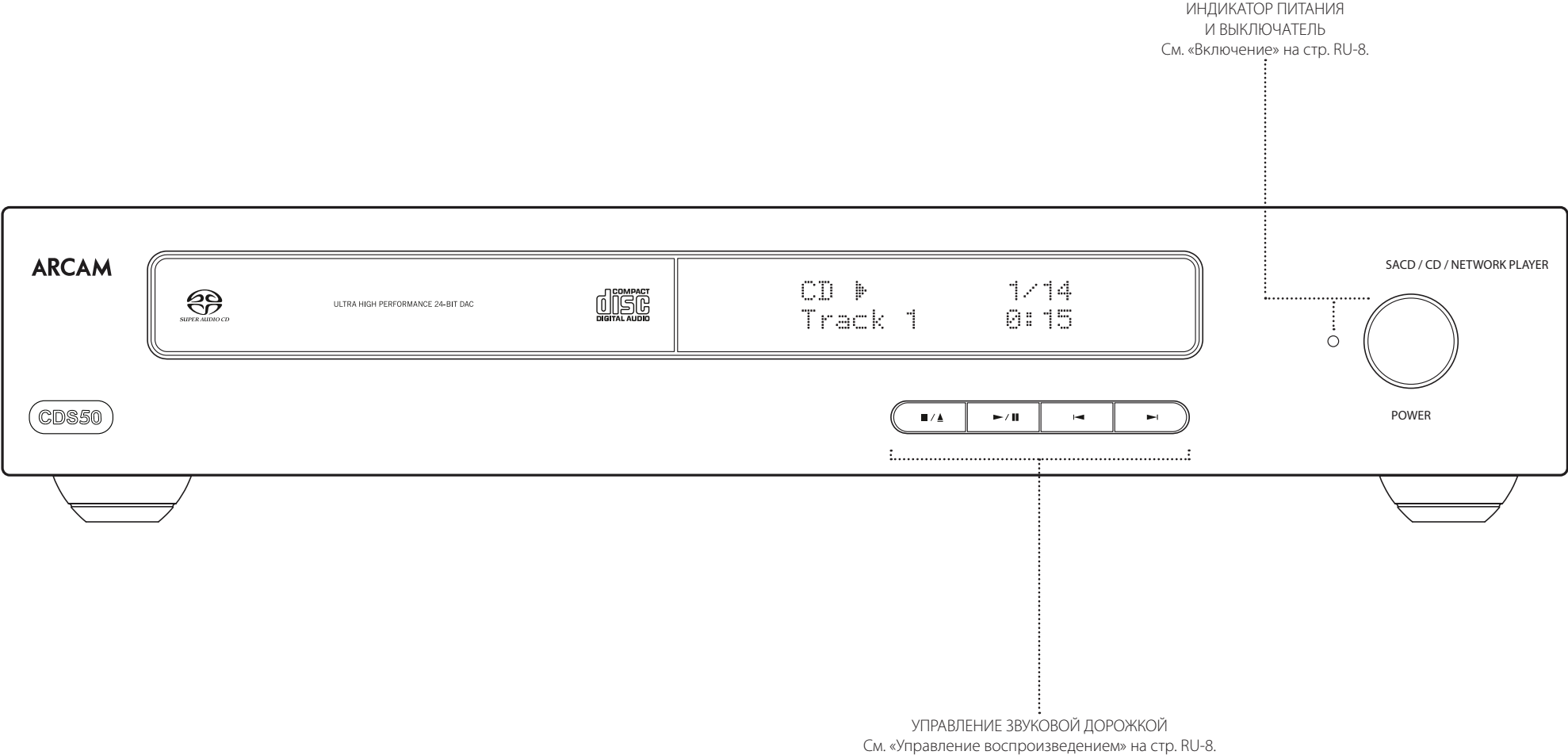
При подключении оборудования рекомендуется, чтобы сетевой шнур располагался как можно дальше от аудио- и видеокабелей. Несоблюдение этого требования может привести к появлению нежелательных шумов.

Разъемы на задней панели



Ознакомьтесь с разделами «Установка устройства», «Электропитание» и «Соединительные кабели» на стр. RU-4, прежде чем подключать проигрыватель CDS50!

Передняя панель



Подключение звукового оборудования

Введение

К проигрывателю CDS50 можно подключать различные виды звукового оборудования. Выбирайте разъем, который будете использовать, в соответствии с возможностями усилителя.

Для оптимального качества стереозвука рекомендуется подключать аналоговый стереовыход к входу для **CD**-проигрывателей на усилителе. В этом случае будет задействован цифро-аналоговый преобразователь CDS50.

Цифровые аудиовходы

Проигрыватель CDS50 также оснащен оптическим и коаксиальным цифровыми входами, если вам потребуется использовать CDS50 в качестве цифро-аналогового преобразователя.

Цифровые аудиовыходы

Подключите один из цифровых аудиовыходов (оптический или коаксиальный) к цифровому входу **CD/SACD** на вашем устройстве, например на комбинированном усилителе Arcam SA10 или SA20 или на AV-ресивере Arcam.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: цифровые выходы CDS50 дают только стереосигнал PCM.

Аналоговые аудиовыходы

Проигрыватель CDS50 имеет сбалансированные и несбалансированные выходы.

Подключите левый/правый выходы к левому/правому входам на усилителе соответственно с помощью проводов подходящей длины.

Прочие подключения

Сеть

Для подключения CDS50 к маршрутизатору или коммутатору домашней сети в целях воспроизведения аудио с компьютера или сетевого хранилища данных можно использовать кабель Ethernet. Проигрыватель также можно подключить беспроводным способом; подключение выполняется через меню настроек.

Проигрывателем CDS50 также можно управлять через систему домашней автоматки с помощью внешних команд.

Для получения более подробной информации см. документ на сайте www.arcam.co.uk.

USB

Разъем USB A используется для подключения флеш-накопителей или внешних жестких дисков с аудиофайлами. От также может использоваться для обновления программного обеспечения. Обновления ПО, а также всю необходимую информацию можно найти на сайте www.arcam.co.uk.

RS232

RS232 в качестве опции предназначен для подключения к системе домашней автоматки или компьютеру. Доступны различные сторонние системы, обеспечивающие комплексное управление устройствами воспроизведения. Для получения более подробной информации обратитесь к дилеру или специалисту по установке. Технические характеристики протокола дистанционного управления доступны по запросу. Для получения этой информации напишите нам на адрес support@arcam.co.uk

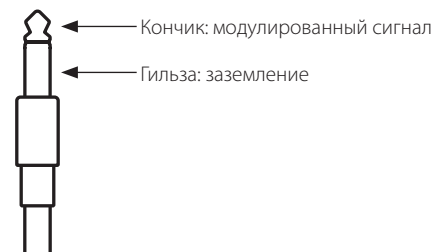
ИК-пульт ДУ

Если CDS50 установлен таким образом, что его инфракрасный передатчик недоступен, можно использовать разъем пульта ДУ для передачи кодов RC5 на проигрыватель. При необходимости свяжитесь с дилером для получения более подробной информации.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Для входа дистанционного управления требуется штекер моно 3,5 мм с активным наконечником и заземленной контактной гильзой.
- Сигналы ДУ должны иметь модулированный формат RC5 (36 кГц) и напряжение 5~12 В.

Данный разъем позволяет подключать внешние ИК-ресиверы, если ИК-ресивер на передней панели CDS50 частично или полностью перекрыт. Кончик передает модулированный сигнал, гильза — заземление.



Вход триггера

ВХОД ТРИГГЕРА 12 В можно использовать для перевода CDS50 в режим ожидания и обратно. Если подключить данный разъем к выходу триггера на усилителе Arcam (или другом совместимом устройстве), то проигрыватель CDS50 будет автоматически выходить из режима ожидания при включении усилителя и возвращаться в него при выключении усилителя. Дополнительную информацию см. в руководстве пользователя к усилителю.

Эксплуатация устройства

Перед началом работы...

В данном разделе описано, как проигрывать компакт-диски, воспроизводить файлы из сети, с USB-накопителей, а также аудио с внешних цифровых источников. Обратите внимание: для достижения оптимального или вообще какого-либо звучания может возникнуть необходимость в правильной настройке проигрывателя. Конфигурация проигрывателя описана в разделе «Меню настроек» на стр. RU-10.

Включение

Включите устройство, нажав кнопку **POWER**. Светодиодный индикатор состояния горит белым, когда устройство включено, и красным, когда оно находится в режиме ожидания. Перейти в режим ожидания и выйти из него можно с помощью соответствующей кнопки на пульте ДУ или кнопки **■/▲** на передней панели устройства. Если кнопка **POWER** была нажата (или устройство было отключено от электросети) в режиме ожидания, то при появлении питания устройство снова вернется в режим ожидания.

ПРИМЕЧАНИЕ. Приемник сигналов от пульта ДУ расположен в правой части экрана. Не закрывайте его, иначе пульт ДУ не будет работать.

Поддерживаемые диски

Проигрыватель CDS50 воспроизводит диски следующих типов:

 CD-Audio

 CD-R

 CD-RW

 Компакт-диски Super Audio CD

Поддерживаемые медиаформаты

Устройство поддерживает воспроизведение файлов следующих форматов (с диска, USB-накопителя и по сети):

FLAC	до 24 бит/192 кГц
WAV	до 24 бит/192 кГц
AAC	до 24 бит/96 кГц
AIFF	до 24 бит/192 кГц
OGG	до 24 бит/192 кГц
MP3	до 320 кбит/с/48 кГц
WMA	до 192 кбит/с/48 кГц

Воспроизведение дисков

Нажмите кнопку **■/▲** на передней панели (или **▲** на пульте ДУ) и поместите диск в лоток блестящей стороной вниз (при воспроизведении двусторонних дисков для прослушивания стороны А нужно помещать их в лоток меткой «Сторона А» вверх).

Нажмите кнопку **■/▲** на передней панели, чтобы закрыть лоток. Через несколько секунд диск загрузится. После закрытия лотка для загрузки диска может потребоваться некоторое время. Если функция **Автоматическое воспроизведение дисков ВКЛЮЧЕНА** (по умолчанию), воспроизведение начнется автоматически. (Более подробно см. раздел «Воспроизведение аудио с диска» в «Меню настроек» на стр. RU-10).

Для дисков, которые не воспроизводятся автоматически, нажмите кнопку **▶/II** на передней панели или кнопку **▶** на пульте ДУ.

Воспроизведение аудио из сети

Убедитесь, что CDS50 подключен к локальной сети. Выбор опции **«Медиабраузер»** на домашнем экране позволит просмотреть список доступных устройств. Выбирайте доступные библиотеки с помощью кнопок **▲ ▼ ◀ ▶** на пульте ДУ.

Управлять воспроизведением аудио из сети можно также через компьютер, телефон или мобильное устройство с помощью привычного для вас приложения универсальной автоматической настройки подключаемых устройств UPnP.

Нажав **OK** или **▶**, можно воспроизвести выделенный аудиофайл. Проигрыватель будет последовательно воспроизводить аудиозаписи, находящиеся в списке воспроизведения.

Воспроизведение аудиозаписей с USB

Подключите USB-устройство к разъему USB на задней панели CDS50. После того как устройство будет распознано, выберите **«Медиабраузер»** на домашнем экране, затем из медиасписка — опцию «USB».

Перемещайтесь по папкам с помощью кнопок **▲ ▼ ◀ ▶** на пульте ДУ и запустите воспроизведение выделенного аудиофайла нажатием на **OK**, **▶** или **▶**. Проигрыватель будет последовательно воспроизводить аудиозаписи, находящиеся в списке воспроизведения.

Управление воспроизведением

Во время воспроизведения аудио на передней панели доступны следующие команды:

СТОП/ИЗВЛЕЧЬ	Нажмите кнопку ■/▲ , чтобы остановить воспроизведение. Нажмите кнопку ■/▲ еще раз, чтобы открыть лоток с диском
ВОСПРОИЗВЕДИТЕ/ПАУЗА	Нажмите кнопку ▶/II чтобы приостановить воспроизведение. Нажмите кнопку еще раз ▶/II чтобы возобновить воспроизведение
ПРОПУСТИТЬ	Для пропуска дорожек нажмите II или II . Однократное нажатие кнопки возврата к предыдущей дорожке вернет вас в начало текущей дорожки. Нажав кнопку повторно, можно перейти к началу предыдущей дорожки.

Пульт дистанционного управления



Пульт ДУ запрограммирован на использование с проигрывателем CDS50 и с комбинированным усилителем Arcam. Информация в данном разделе касается только секции **CD** на пульте ДУ.

Перед использованием пульта дистанционного управления убедитесь, что в него установлены батарейки AAA, входящие в комплект.

1. Расположив пульт лицевой стороной вниз, надавите на крышку в месте расположения противоскользящих углублений и движением вниз снимите крышку.

2. Вставьте две батарейки AAA, входящие в комплект. Во время установки соблюдайте полярность согласно маркировке «+» и «-» в батарейном отсеке.
3. Установите крышку батарейного отсека на место и нажмите до щелчка.

Для эффективной работы пульта дистанционного управления между пультом и CDS50 не должно быть препятствий.

ПРИМЕЧАНИЕ. Входящий в комплект пульт ДУ поддерживает как проигрыватель CDS50, так и комбинированный усилитель Arcam. Следующий раздел касается только секции CD на пульте ДУ. Описание секции AMP на пульте ДУ см. в руководстве пользователя к усилителю.

	Переход в режим ожидания или выход из него на CDS50
	Открыть/закрыть лоток для дисков
	Поиск и воспроизведение дорожки, соответствующей нажатой кнопке при воспроизведении компакт-диска.
	Изменение яркости дисплея на передней панели.
	Переключение информации отображаемой в левой нижней части экрана передней панели
	Перемотка назад (в 4 раза быстрее скорости воспроизведения)
	Перемотка вперед (в 4 раза быстрее скорости воспроизведения)

	Назад к началу текущей/предыдущей дорожки
	Вперед к началу следующей дорожки
	Остановка воспроизведения
	Воспроизведение
	Пауза
	Переключение различных режимов воспроизведения (в случайном порядке, повтор одной дорожки, повтор всех дорожек)

	Кнопки выбора входа. Выберите оптический или коаксиальный аудиовход, вход для USB-устройств или встроенный дисковод
	Выбор файлов и меню на экране. Нажмите OK , чтобы выбрать выделенный файл или открыть выделенный пункт меню

RU

Меню настроек

Меню настроек позволяет настроить все параметры CDS50. В этом разделе приведено описание элементов меню и их функции.

Просматривать меню настроек можно только на экране передней панели CDS50.

Вход в меню настроек

Чтобы открыть **меню настроек**, нажмите **■**, чтобы оставить воспроизведение, и дождитесь, пока на экране CDS50 не появится главное меню. Нажмите **↶**, чтобы выбрать пункт **меню настроек**, а затем **ОК**, чтобы открыть его.

Навигация по меню

В меню CDS50 можно перемещаться с помощью кнопок со стрелками на пульте ДУ.

1. Используйте кнопки **↶** и **↷** чтобы перемещаться вверх и вниз в текущем меню
2. Выделив на экране нужный раздел, нажмите **ОК**, чтобы выбрать его.
3. Используйте кнопки **↶** и **↷** чтобы пролистывать список пунктов меню
4. Нажмите **▶**, чтобы выбрать параметр: используйте кнопки **↶** и **↷** чтобы изменить его.
5. Нажмите **ОК** для подтверждения выбора. Вернитесь к пункту 4, чтобы настроить другие параметры текущего раздела
6. Используйте **↶** для возврата к предыдущему экрану, если необходимо выбрать другой раздел для настройки.

Ожидание сети

Этот пункт определяет, будут ли доступны сетевые функции, когда CDS50 находится в режиме ожидания.

В «АКТИВНОМ РЕЖИМЕ» будет поддерживаться сетевое подключение (необходимое для управления IP).

В «РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ» сетевое оборудование будет отключено для экономии электроэнергии.

Настройка сети

Данное меню позволяет настроить подключение устройства к сети (это необходимо для воспроизведения аудио из сети, а также для обновления ПО через Интернет).

Автоматический переход в режим ожидания

Можно выбрать время, по истечении которого устройство будет автоматически переходить в режим ожидания, если не будет выполняться никаких действий. Имеются следующие варианты: 5, 10, 15, 20, 25 и 30 минут

Воспроизведение аудио с диска

Включение и выключение автоматического воспроизведения оптических дисков (например, CD).

- ☐ **Вкл.:** Оптические диски будут воспроизводиться автоматически.
- ☐ **Выкл.:** Нужно нажать кнопку воспроизведения, чтобы воспроизвести диск.

Обновление встроенного ПО

В данном меню можно проверить наличие обновлений ПО для проигрывателя. Нажмите **ОК**, чтобы выбрать По сети, а затем нажмите **ОК** еще раз.

Если обновления не будут найдены, на экране появится соответствующее сообщение. При наличии обновлений выполняйте указания на экране.

Сброс настроек

Выделите данный пункт и нажмите **ОК**, чтобы сбросить все настройки до заводских.

Будет запрошено подтверждение на сброс настроек до заводских. Выберите Отмена, чтобы выйти или с помощью **↶** выберите Да и нажмите **ОК** для подтверждения.

Системная информация

Используйте кнопки **↶** и **↷** чтобы просмотреть опции.

На панель информации о системе выводятся сведения о проигрывателе, такие как IP-адрес и версия аппаратного обеспечения.

Аудио из сети

Включение и выключение обработки проигрывателем сигналов UPnP. Выключение данной опции деактивирует функцию воспроизведения аудио из сети.

Цифровое аудио

Позволяет ограничивать частоту дискретизации коаксиального/оптического цифрового выхода.

Технические характеристики

Аналоговый аудиовыход		
Цифро-аналоговый преобразователь		ESS9038 32-бит/192 кГц Delta-Sigma
Соотношение сигнал/шум (Awtд)		118 дБ несбалансированный сигнал, 122 дБ сбалансированный сигнал
Гармоническое искажение (1 кГц)		< 0,0008%
Частотная характеристика		10 Гц – 20 кГц ± 0,5 дБ
Уровень выходного сигнала (0 дБ)		2,2 Вт RMS несбалансированный сигнал, 4,5 Вт RMS сбалансированный сигнал
Сопротивление на выходе		47 Ω несбалансированный сигнал, 600 Ω сбалансированный сигнал
Минимальная рекомендованная нагрузка		5 кОм
Джиттер RMS		< 20 пс
Цифровые входы		
Поддерживаемые частоты дискретизации	Оптический	32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц, 88,2 кГц, 96 кГц
	Коаксиальный	32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц, 88,2 кГц, 96 кГц, 176,4 кГц, 192 кГц
Битовая глубина		16 бит – 32 бита
Цифровые интерфейсы		
USB		USB 2.0 высокоскоростной (480 Мбит/с)
Сеть Ethernet		10/100 Мбит/с
Беспроводная		802,11 b/g/n
Общие сведения		
Напряжение сети питания		110–240 В, 50–60 Гц
Максимальная потребляемая мощность		20 Вт
Габариты (Ш x В x Г) (включая ножки и регуляторы)		433 x 87 x 283 мм
Масса (нетто)		5,3 кг
Масса (брутто)		7,3 кг
Принадлежности в комплекте		Сетевой шнур Пульт дистанционного управления Батарейки AAA, 2 шт. Антенна Wi-Fi

Все значения спецификаций являются типичными, если не указано иное. Компания Arcam постоянно работает над улучшением своей продукции. Это означает, что конструктивное исполнение и технические характеристики продукции могут меняться без предварительного уведомления. Исключая ошибки и пропуски.

Гарантия по всему миру

Настоящая гарантия дает вам право отремонтировать устройство бесплатно в течение первых двух лет с момента покупки при условии, что оно было первоначально приобретено у официального дилера Arcam. Дилер Arcam несет ответственность за все послепродажное обслуживание устройства. Производитель не несет ответственности за дефекты, возникшие вследствие несчастного случая, неправильного обращения, износа, несанкционированных настроек и/или ремонта, а также за повреждения или утерю изделия во время доставки или обратной транспортировки от лица, предъявляющего гарантийные претензии.

Гарантия распространяется на нижеследующее.

Детали и расходы на обслуживание в течение трех лет с даты приобретения устройства. По истечении трех лет детали и расходы на обслуживание оплачиваются покупателем. Гарантия не покрывает затраты, связанные с транспортировкой товара.

Претензии по гарантии

Оборудование должно быть упаковано в оригинальную упаковку и возвращено дилеру, у которого оно было приобретено. Изделие должно быть отправлено курьерской службой с оплатой доставки — **не почтой**. Производитель не несет ответственности за оборудование, отправленное продавцу или дистрибьютору, и рекомендует заказчикам застраховать устройство от потери и повреждения во время транспортировки.

Для получения более подробной информации свяжитесь с Arcam по электронной почте support@arcam.co.uk.

Возникли проблемы?

Если дилер компании Arcam не может ответить на вопрос, касающийся этого или любого другого продукта, свяжитесь с нашей службой поддержки по указанному выше адресу, и мы сделаем все возможное, чтобы помочь вам.

Онлайн-регистрация

Вы можете зарегистрировать приобретенный продукт на сайте www.arcam.co.uk.

